Міністерство освіти і науки України

13.10.2017

Сумський державний університет

РОБОЧИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН

підготовки фахівця освітньо-кваліфікаційного рівня "бакалавр"

6.035.04 ГЕРМАНСЬКІ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО)

рік прийому - 2017

денна форма навчання

Модульно-циклова

№ п/п	Цикли дисциплін, назви дисциплін та змістовних модулів	Контроль (семестр)							Загальний обсяг			Заг. обсяг ауд. роб.	Обсяг лекц. роб.	Розподіл навчальної роботи (в кредитах за курсами та семестрами начання)								Розподіл аудиторної роботи (годин на тиждень у модульному циклі)																Кафедра викладання	Потоки
									за ОПП	за навч. планом				1 курс		2 курс		3 курс		4 курс		1 курс				2 курс				3 курс				4 курс					
														1	2	3	4	5	6	7	8	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
									год.	год.	кред.	год.	год.									1 сем.		2 сем.		3 сем.		4 сем.		5 сем.		6 сем.		7 сем.		8 сем.			
	НОРМАТИВНА ЧАСТИНА									**4950**	**165,0**	**1984**	**328**																										
ГС	**Цикл гуманітарної та соціально-економічної підготовки**									**300**	**10,0**	**80**	**32**																										
1	Українознавство зі змістовим[5] модулем: комунікативний курс української мови		2					1		150	5,0	48	16	4.0	1.0								**4,0**	**2,0**														КПТІДП	
2	Філософія							5		150	5,0	32	16					5.0												**2,0**	**2,0**							філ.	ІФСК+Юр
ПН	**Цикл природничо-наукової підготовки**									**750**	**25,0**	**192**	**96**																										
1	Вступ до мовознавства зі змістовим модулем: вступ до перекладознавства	1								150	5,0	48	32	5.0								**6,0**																ГФ	Окремо
2	Латинська мова	2								150	5,0	48			5.0									**4,0**	**2,0**													ГФ	Окремо
3	Основи наукових досліджень зі змістовим модулем: КР з іноземної філології						7			150	5,0	16	16							5.0															**2,0**			ГФ	Окремо
4	Основи теорії мовної комунікації	1								150	5,0	32	16	5.0									**4,0**															ГФ	Окремо
5	Сучасна українська мова зі змістовим модулем: історія зарубіжної літератури							1		150	5,0	48	32	5.0								**2,0**	**4,0**															ЖФ	Окремо
ПП	**Цикл професійної та практичної підготовки**									**3900**	**130,**	**1712**	**200**																										
1	Історія англійської мови зі змістовим модулем: історія перекладу						6			150	5,0	48	32						5.0													**4,0**	**2,0**					ГФ	
2	Лінгвокраїнознавство англомовних країн зі змістовим модулем: лінгвокраїнознавство країн другої іноземної (німецької) мови	1								150	5,0	48	32	5.0								**6,0**																ГФ	Окремо
3	Методика викладання іноземної мови						8			150	5,0	48	32								5.0															**6,0**		ГФ	
4	Педагогіка	2								150	5,0	32	16		5.0										**4,0**													ППСТ	Окремо
5	Порівняльна лексикологія						4			150	5,0	32					5.0											**4,0**	**4,0**									ГФ	
6	Порівняльна стилістика і граматика англійської та української мов						8			150	5,0	48	32								5.0															**6,0**		ГФ	

№ п/п	Цикли дисциплін, назви дисциплін та змістовних модулів	Контроль (семестр)							Загальний обсяг			Заг. обсяг ауд. роб.	Обсяг лекц. роб.	Розподіл навчальної роботи (в кредитах за курсами та семестрами начання)								Розподіл аудиторної роботи (годин на тиждень у модульному циклі)												Кафедра викладання	Потоки
									за ОПП	за навч. планом				1 курс		2 курс		3 курс		4 курс		1 курс				2 курс				3 курс				4 курс					
																						I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
														1	2	3	4	5	6	7	8	1 сем.		2 сем.		3 сем.		4 сем.		5 сем.		6 сем.		7 сем.		8 сем.			
									год.	год.	кред.	год.	год.																									
7	Практика перекладу з основної (англійської) мови						,5,	8		600	20,0	304				4.0	3.0	4.0	4.0	3.0	2.0					**4,0**	**2,0**	**6,0**	**2,0**	**4,0**	**4,0**	**2,0**	**4,0**	**4,0**	**2,0**	**2,0**	**2,0**	ГФ	Окремо
8	Практичний курс англійської мови	1,2					5,6			1050	35,0	560		5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	2.5	5.0	2.5	**8,0**	**10,0**	**6,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**6,0**	**2,0**	**4,0**	**4,0**	**2,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**2,0**	**2,0**	ГФ	Окремо
9	Практичний курс другої іноземної (німецької) мови	2					5,6			1050	35,0	528			5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0	5.0			**8,0**	**10,0**	**6,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**6,0**	**2,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**6,0**	**2,0**	**2,0**	ГФ	Окремо
10	Теоретична граматика зі змістовим модулем: граматичні проблеми перекладу						3			150	5,0	32	32			5.0										**2,0**	**2,0**											ГФ	
11	Теоретична фонетика зі змістовим модулем проблеми соціального варіювання мови в аспекті перекладу	2								150	5,0	32	24		5.0									**2,0**	**2,0**												ГФ	Окремо
	ВАРІАТИВНА ЧАСТИНА									**1800**	**60,0**	**768**	**176**																										
ВС	**Дисципліни за вибором студента**									**1800**	**60,0**	**768**	**176**																										
ГС	**Цикл гуманітарної та соціально-економічної підготовки**									**450**	**15,0**	**256**	**64**																										
1	Військова підготовка	1		6,7						600	20,0	256						5.0	5.0	5.0	5.0									**4,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	**4,0**	КВП, війсь	
2	Дисципліни за вибором студента	5					3			150	5,0	48	32			5.0										**2,0**	**4,0**												
3	Дисципліни за вибором студента (інших спеціальностей)						4			150	5,0	48	32				5.0											**2,0**	**4,0**										
4	Фізичне виховання	5		,4,			1,3			150	5,0	160		1.0	1.0	1.0	1.0	1.0				**2,0**	**1,8**	**2,0**	**1,8**	**2,0**	**1,8**	**2,0**	**1,8**	**2,0**	**1,8**							ФВС, фіз.в	
ПП	**Цикл професійної та практичної підготовки**									**1350**	**45,0**	**512**	**112**																										
1	Аспекти класичної філології в перекладі						3			150	5,0	48	16			5.0										**2,0**	**4,0**											ГФ	
2	Аспекти класичної філології в термінознавстві						4			150	5,0	96	16				5.0											**2,0**	**4,0**									ГФ	
3	Переклад галузевої термінології	1					4			150	5,0	48	16				5.0											**2,0**	**4,0**									ГФ	
4	Переклад науково-технічних текстів	1					3			300	10,0	96	16			5.0										**2,0**	**4,0**											ГФ	
ВБ0.04-	**6.035.04-06Переклад у забезпеченні зовнішньоекономічної діяльності**									**1050**	**35,0**	**368**	**80**																										
5	Китайська мова	16					6,7			600	20,0	128						5.0	5.0	5.0	5.0									**2,0**	**4,0**	**2,0**	**6,0**	**2,0**	**6,0**	**2,0**	**4,0**	ГФ	Окремо
6	Основи інформатики та прикладної лінгвістики зі змістовим модулем: переклад ділового мовлення						6			150	5,0	48	32						5.0													**6,0**						ГФ	
7	Основи редагування перекладів						7			150	5,0	48	16							5.0														**6,0**				ГФ	Окремо
8	Офісна діяльність та легалізація зі змістовим модулем: Апостиль та легалізація документів						7			150	5,0	64	16							5.0														**2,0**	**6,0**			ГФ	
9	Практика перекладу з						5			150	5,0	48						5.0												**2,0**	**4,0**							ГФ	

№ п/п	Цикли дисциплін, назви дисциплін та змістовних модулів	Контроль (семестр)							Загальний обсяг			Заг. обсяг ауд. роб.	Обсяг лекц. роб.	Розподіл навчальної роботи (в кредитах за курсами та семестрами начання)								Розподіл аудиторної роботи (годин на тиждень у модульному циклі)												Кафедра викладання	Потоки
									за ОПП	за навч. планом				1 курс		2 курс		3 курс		4 курс		1 курс				2 курс				3 курс				4 курс					
																						I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
									год.	год.	кред.	год.	год.	1	2	3	4	5	6	7	8	1 сем.		2 сем.		3 сем.		4 сем.		5 сем.		6 сем.		7 сем.		8 сем.			
	німецької мови для економістів																																				
10	Практика перекладу міжнародної економічної термінології зі змістовим модулем: міжнародна економіка						6			150	5,0	64	16						5.0													**2,0**	**6,0**				ГФ	
11	Практика перекладу текстів з міжнародного права						8			150	5,0	48									5.0														**2,0**	**4,0**	ГФ	
12	Практика перекладу текстів з митного права						5			150	5,0	48						5.0												**2,0**	**4,0**						ГФ	Окремо
ВБ0.04-	**6.035.04-07Юридичний переклад**																																				
5	Нотаріальний переклад зі змістовим модулем: Нотаріат України	[1]					7			150	5,0	64	16							5.0														**2,0**	**6,0**		ГФ	Окремо
6	Основи синхронного перекладу юридичних текстів	[1]					7			150	5,0	48	16							5.0														**6,0**			ГФ	Окремо
7	Переклад текстів з цивільного права	[1]					8			150	5,0	48									5.0														**2,0**	**4,0**	ГФ	Окремо
8	Практика перекладу з німецької мови для юристів	[1]					5			150	5,0	48						5.0												**2,0**	**4,0**						ГФ	
9	Спецрозділи перекладу зі змістовим модулем: переклад ділового мовлення	[1]					6			150	5,0	48	32						5.0													**6,0**					ГФ	
10	Юридична термінологія зі змістовим модулем: суд, правоохоронні та правозахисні органи України	[1]					6			150	5,0	64	16						5.0													**2,0**	**6,0**				АГПЕБ	
11	Юридична філологія	[1]					5			150	5,0	48						5.0												**2,0**	**4,0**						ГФ	Окремо
ВБ0.04-	**6.035.04-08Германістика**																																				
5	Вступ до германського мовознавства	[1]					7			150	5,0	48	16							5.0														**6,0**			ГФ	
6	Основи ділової комунікації (німецька мова)	[1]					5			150	5,0	48						5.0												**2,0**	**4,0**						ГФ	
7	Перекладацький скоропис	[1]					6			150	5,0	48	32						5.0													**6,0**					ГФ	
8	Поглиблений курс із практики перекладу з англійської мови	[1]					7			150	5,0	64	16							5.0														**2,0**	**6,0**		ГФ	
9	Практика перекладу з німецької мови	[1]					8			150	5,0	48									5.0														**2,0**	**4,0**	ГФ	
10	Практичний курс української мови	[1]					6			150	5,0	64	16						5.0													**2,0**	**6,0**				ГФ	
11	Спецрозділи перекладу зі змістовим модулем: переклад ділового мовлення	[1]					5			150	5,0	48						5.0												**2,0**	**4,0**						ГФ	
П	**Практична підготовка**									**300**	**10,0**																										
1	Практика педагогічна						8			150	5,0										5.0															**0,0**		ГФ	
2	Практика перекладацька	[15]				5	6			150	5,0							2.5	2.5											**0,0**	**0,0**	**0,0**	**0,0**				ГФ	
ПА	**Підсумкова атестація**									**150**	**5,0**																										

№ п/п	Цикли дисциплін, назви дисциплін та змістовних модулів	Контроль (семестр)							Загальний обсяг		Заг. обсяг ауд. роб.	Обсяг лекц. роб.	Розподіл навчальної роботи (в кредитах за курсами та семестрами начання)								Розподіл аудиторної роботи (годин на тиждень у модульному циклі)																Кафедра викладання	Потоки
									за ОПП	за навч. планом			1 курс		2 курс		3 курс		4 курс		1 курс				2 курс				3 курс				4 курс					
																					I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
													1	2	3	4	5	6	7	8	1 сем.		2 сем.		3 сем.		4 сем.		5 сем.		6 сем.		7 сем.		8 сем.			
									год.	год.	кред.	год.	год.																									
1	Кваліфікаційна робота бакалавра				8					150	5,0									5.0														**0,0**	**0,0**	ГФ	
2	Комплексний екзамен за напрямом підготовки			8																0.0															**0,0**	ГФ	
	Всього за навчальним планом підготовки									**7200**	**240,0**	**2752**	**504**	**30,0**	**27,0**	**30,0**	**29,0**	**32,5**	**29,0**	**28,0**	**34,5**	**24,0**	**23,8**	**24,0**	**23,8**	**22,0**	**21,8**	**26,0**	**21,8**	**22,0**	**21,8**	**20,0**	**20,0**	**20,0**	**20,0**	**20,0**	**10,0**		

За період навчання

Вид навчальної роботи	Обсяг, кредит
Теоретичне навчання	225,0
Практична підготовка	10,0
Атестація	5,0
Всього	**240,0**

кр - контрольна робота; ОДЗ - обов`язкове домашнє завдання;

Перший проректор _____ В.Д.Карпуша

Начальник НМВ _____ І.Д.Скляр

Декан факультету _____

Завідувачі випускових кафедр _____

1 - Не враховується в загальний обсяг навчальної роботи студентів;

5 - Дисципліна не викладається для іноземних студентів;

15 - ІРС не враховуються в обсяг навчальної роботи;

16 - Не враховується в загальний обсяг та не влючається для викладання Російської мови іноземним студентам;

© Лабораторія автоматизованих систем, 2017